



ПОЧТИ ШЕКСПИРОВСКИЙ ВОПРОС: СКЛОНЯТЬ ИЛИ НЕ СКЛОНЯТЬ?

НОВИКОВА Лариса Ивановна, доктор педагогических наук, заведующая кафедрой русского языка и культуры речи Российского государственного университета правосудия

Нешуточные шекспировские страсти разыгрываются в повседневной жизни вокруг такой мирной категории русского языка, как склонение. Русский язык — язык склоняемых существительных и прилагательных. Во время появления первых памятников письменности проявлялись 5 типов склонений имён существительных, но в результате ряда исторических изменений у имени существительного в современном русском языке традиционно выделяются 3 типа склонения, то есть 3 типа изменения по числам и падежам.

Может показаться, что в вопросе определения типа склонения всё просто, однако... Вопрос «на засыпку»: к какому склонению мы отнесём существительные *дом* и *паспорт*?¹ Правильно, ко второму

(учитываем мужской род и нулевое окончание слов). Но вот от них мы образовали слова с увеличительным значением: *доми́на*, *паспортни́на* (слово, известное каждому школьнику как окказиональное: «Я достаю из широких штанин...»). А они к какому склонению относятся?

Ещё более сложный вопрос: как склонять существительные, представляющие составные наименования. Справочники рекомендуют смотреть, какая часть слова склоняется в составном наименовании и по ней определить склонение:

- *бизнес-центр* — не изменяется первая часть, вторая склоняется по 2 типу (склоняем как слово *ДОМ*);
- *программа-максимум* — не изменяется вторая часть, первая склоняется по 1 типу (склоняем как слово *МАМА*).

¹ Говоря о склонении, опираемся на традиционную школьную классификацию, в академических справочниках порядок и нумерация склонений иные.



А если склоняются обе части, то каждая часть изменяется в соответствии со своим типом склонения: диван-кровать, дивана-кровати, дивану-кровати...; кресло-качалка, кресла-качалки, креслу-качалке...; счёт-фактура, счёта-фактуры, счёту-фактуре...

Однако в нашей статье мы сосредоточимся на самых болевых точках речевой культуры — на склонении имён, фамилий. Интернет как поле активного виртуального общения насыщен историями, которыми делятся пользователи и которые связаны со склонением-несклонением тех или иных фамилий. Да и у лингвистов таких историй хватает.

Доктор филологических наук профессор Н.Н. Щербакова в статье, посвящённой склонению фамилий, приводит примеры: «Студент ОмГПУ Николай Зюзь получил в деканате справку, оформленную по всем правилам. Но там, где он её предъявил, встретил не просто негодование, но и нежелание эту справку принять именно из-за склонения фамилии. «Что это за «Зюзь»! Пишите фамилию правильно!» Эта ситуация успешно разрешилась за счёт изменения первой фразы справки. Вместо «Справка выдана...» в деканате написали «Справка выдана в том, что Н. Зюзь является студентом». Но бывают ситуации куда серьезнее. Так, носителю фамилии Кем

пришлось немало помучиться при оформлении документов для лечения в Германии, так как среди его справок были и грамотно оформленные, т.е. выданные Александру Кему. В бюро переводов одного из немецких городов категорически не поверили тому, что это та же фамилия! А вот ещё один пример удивительной трансформации фамилии. В начале 90-х годов в один из омских вузов приехал работать В.М. Бельдиян. Вы думаете, что он армянин? Как бы не так! Армян в его роду не было никогда. Зато были молдаване, носившие фамилию Бельдияну, которую по правилам русской грамматики склонять нельзя. Но концовка -у стала восприниматься некоторыми канцелярскими работниками как окончание, такое же, как в формах типа Лисицыну, Бородину. А в результате в один прекрасный момент, переводя из дательного падежа в именительный, кто-то «откусил» ненужный, по его мнению, элемент. Так молдавская фамилия неожиданно стала армянской². Вот к таким серьёзным проблемам для её носителей может привести правильное склонение фамилии.

Сами правила, регулирующие склоняемость тех или иных форм, кажутся рядовым «пользователям» системы языка достаточно сложными. Хотя, если хорошо знать школьную систему скло-

² Щербакова Н.Н. Склонять или не склонять - вот в чем вопрос...Режим доступа: http://www.oshibok-net.ru/publ/sklonjat_ili_ne_sklonjat_vot_v_chjom_vopros/1-1-0-49



нений, то ничего сложного нет. Мужские фамилии, идентичные существительным 2 склонения, склоняются по 2 склонению. Женские и мужские фамилии на -а, — по 1-ому и т.д. Но тем не менее трудности есть, например, в тех случаях, когда женщине принадлежит фамилия с нулевым окончанием; выход один — такие фамилии склонять нельзя. Однако на склонение-несклонение фамилий влияет целый ряд факторов не только лингвистических (происхождение фамилии, ударение, на что оканчивается фамилия /на гласный или согласный/), но и экстралингвистических (принадлежит фамилия мужчине или женщине, созвучна ли она с названием предмета или животного, вызывает ли ненужные ассоциации, насколько она эстетична с точки зрения носителя фамилии и т.д.). Иногда приходится учитывать целый комплекс факторов, например, если фамилия оканчивается на -а: происхождение фамилии, ударное А или нет, какая буква предшествует.

Правила-то правилами, однако в сознании рядового носителя языка доминирует бытовое представление о склонении фамилий, которое распространено в разговорной речи и расценивается как правильное. И вот эта «вилка» между разговорным и литературными стилями речи тоже доставляет нам немало трудностей.

Но даже сформулированные положения часто нарушаются. Банальное школьное правило: мужские фамилии

на согласный (Вагнер) склоняются, а женские не склоняются. А как быть с фамилиями Карась, Баран, Козел? По правилу мы их также склоняем, что приводит к фразам типа «Справка выдана Барану...» Читающий, как правило, веселится, а носителю фамилии не до смеха... Однако если фамилия не вызывает смеха или не несёт за собой веер ненужных ассоциаций, то со склонением всё нормально (вспомним известного генерала Лебеда, писателя Пастернака).

Примерно со второй половины XX столетия, когда в язык и наше сознание вошло понятие «политкорректность», люди стали стремиться к тому, чтобы не обижать владельцев «неудобных» фамилий. Многие из «неудобных» или неблагозвучных фамилий перестали склонять сначала носители фамилий, а затем и авторы некоторых справочников.

Ещё один фактор, стимулирующий тенденцию к несклонению, заключается в том, что правильное, с точки зрения нормы, склонение фамилий может привести к неразличению похожих фамилий в дательном падеже: он Иван Баг, он Иван Багу; выдана справка Ивану Багу (в обоих случаях). Это тоже осложняет жизнь носителям подобных фамилий, которые настаивают на том, чтобы их фамилии не склонялись.

А как просклонять фамилию Тетерев (Рыболов, Крысолов, Пицелов)? Если Те́терев, то нет Ивана Те́терева, Ирины Те́терев, а если Тете́рев, то нет Ивана Тете́рева, Ирины Тете́ревой. В «Бара-



бинских повестях» С. Сартакова рассказывает о том, как «оперировала» с фамилией новоиспечённая жена героя повести: «При регистрации брака фамилию она приняла Васину. Но не в женском роде Тетерева, а в мужском — Дамдиналия Тетерев, как ей ни доказывал Вася, что фамилия Тетерев

обозначает вовсе не птицу, а является производной от старинного костромского словечка «тетеря» — хлебная крошка».

Проблем хватает... Не претендуя на полноту изложения, попробуем представить основные случаи склонения или несклонения фамилий.

ОСОБЕННОСТИ СКЛОНЕНИЯ ФАМИЛИЙ

Фамилии на согласный (не зависят от принадлежности женщине или мужчине)	
Фамилии склоняются	Фамилии не склоняются
<p>Славянские мужские и женские фамилии а) с суффиксами -ев-, -ов-, -ин-, -ск-: <i>Иван Тургенев — Елена Тургенева; Лермонтов — Лермонтова, Пушкин — Пушкина, Достоевский — Достоевская, Раневский — Раневская;</i></p> <p>б) без суффиксов на — ой, — ый, — ий: <i>Лев Толстой — Татьяна Толстая; Лановой — Лановая, Броневой — Бронева, Куцый — Куцая, Нужный — Нужная, Топчий — Топчая, Побожий — Побожая.</i></p>	<p>Славянские мужские и женские фамилии на -ых, -их: <i>у Ивана Седых — у Ирины Серых; Сырых, Черных, Быстрых, Кручёных, Яровых, Добрых, Долгих, Тонких, Савиных, Слизких, Ходячих, Гладких, Русских</i>³.</p>
Фамилии на согласный (склонение зависит от принадлежности фамилии женщине или мужчине)	
<p>Мужские фамилии славянского или иноязычного происхождения (склоняются по 2-ому скл. как <i>дом</i>): <i>Герцен — о Сергее Герцене; Левитан — о Сергее Левитане, Врубель — о Сергее Врубеле, Блок — о Сергее Блоке, Брыль — о Сергее Брыле, Мукосей — о Сергее Мукосее</i></p>	<p>Женские фамилии славянского или иноязычного происхождения: <i>об Ирине Герцен; о Светлане Левитан об Ирине Врубель о Татьяне Блок о Светлане Брыль о Наталье Мукосей</i></p>

³ Данные русские фамилии необходимо отличать от иноязычных фамилий на -их (Фрейдлих, Дитрих, Аргелих, Эрлих, Ульрих), которые по общему правилу в м.р. изменяются, в ж.р. не изменяются.



Фамилии на согласный, совпадающие с нарицательными существительными 3 склонения (на -ь)	
Славянские и неславянские мужские фамилии, совпадающие с сущ. 3-его скл. на -ь, склоняются по 2-ому скл. как <i>дом</i> : <i>Дуэль</i> — о Степане Дуэле; <i>Сталь, Даль, Рысь, Мышь</i> ⁴	Славянские и неславянские мужские фамилии, совпадающие с сущ. 3-его скл. на -ь, не склоняются: <i>об Ирине Дуэль</i> <i>о Марии Сталь</i> <i>о Татьяне Даль</i> <i>о Наталье Рысь</i> <i>о Ларисе Мышь</i>
Фамилии на гласный -о (-ко)	
Внимание!!! Данная группа фамилий представляет собой один из «застывших» падежей.	Славянские мужские и женские фамилии на -ово, -аго: <i>у Ивана Дурново</i> — <i>у Ирины Дурново</i> ; <i>Живаго, Мертваго, Белаго, Свяяго, Летяго.</i>
Внимание!!! В украинском языке и в литературе XIX и XX веков такие фамилии встречаются в склоняемом варианте, и многие люди, принадлежащие двум культурам, их также пытаются склонять. Для современного русского языка это недопустимо.	Мужские и женские славянские фамилии на -ко, -о: <i>У Ивана Короленко</i> — <i>у Марии Короленко</i> ; <i>Болото, Бондарко, Гобято, Горбатко, Громько, Долото, Ивашко, Квитко, Ленко, Лучко, Ляшко, Макаренко, Минько, Немченко, Никитенко, Павло, Сало, Семашко, Сито, Толокно, Франко, Шапиро, Шевченко, Шепитько.</i>
Фамилии на гласный -е, -э, -и, -ы, -у, -ю	
Внимание!!! В данной группе фамилий «проблемными» являются фамилии на -у (Манцу, Энеску, Руссу, Чобану, Лунгу, Сырбу, Мунтяну, Ротару), так как читающий может воспринять эту фамилию как форму дательного падежа: <i>справка выдана Манцу</i> . Он кто: Манц или Манцу?	Мужские и женские иноязычные фамилии на -е, -э, -и, -ы, ю-, -у, -о: <i>Амаду, Артмане, Виардо, Ганди, Гёте, Голсуорси, Грамши, Греко, Гюго, Дебюсси, Доде, Кавараджо, Камю, Караджале, Карузо, Клемансо, Корню, Лансере, Лану, Ларошфуко, Лонгфелло, Люлли, Манцу, Марло, Мегрэ, Мейе, Мийо, Мурильо, Мюссе, Неедлы, Неру, Нетте, Нетто, Нобиле, Орджоникидзе, Пикассо, Руставели, Тарле, Фурье, Шабрие, Шамиссо, Шапиро, Шелли, Шоу, Энеску.</i>

⁴ В справочнике Бельчикова Ю.А. (Бельчиков Ю.А. Практическая стилистика современного русского языка. — М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА, с. 125) сказано: «Несклонение мужских фамилий данного типа категорически недопустимо». С Ю.А. Бельчиковым солидарны и авторы «Словаря грамматических вариантов русского языка» (Граудина Л.К., Ицкович В.А., Катлинская Л.П. Словарь грамматических вариантов русского языка. — М.: Астрель: АСТ, 2008, с. 225). Авторы указывают: «... несклонение является «запрещенным приемом», и его нельзя допускать».



**Фамилии на гласный -а
(склонение зависит от ряда факторов: после гласной или согласной находится А,
падает ли на А ударение, каково происхождение фамилии)**

Мужские и женские фамилии (вне зависимости от происхождения) на неударный *а*, стоящий после согласных, изменяются по 1 скл.:

Сенека — *о Пьере Сенеке, о Мари Сенеке*;

а) мужские иноязычные фамилии, в том числе и славянские:

Ворона, Глинка, Гулыга, Дейнека, Зима, Кафка, Неруда, Олеша, Петрарка, Рибера, Сметана, Спиноза, Лагода, Дудка, Вишня, Груша, Дубина⁵, Колба, Коробка, Кривда, Музыка, Черешня, Щука.

б) грузинские фамилии:

Берулава, Окуджава⁶

в) японские фамилии:

Икэда, Катаяма, Кимура, Куросава, Накамура, Накасима, Нисигава, Охара, Танака, Хакамада, Ямада, Ясуда;⁷

г) мужские и женские редкие фамилии модель: перех. гл. + сущ. в в. п. мн. ч.):

Забейворота, Намнибока, Протриглаза.

Мужские и женские фамилии славянские, из восточных языков на ударный *а*, стоящий после согласных, изменяются по 1 скл.:

У Ивана Кочерги — *у Светланы Кочерги*;

Кваша, Колбаса⁸, Коробка, Кривда,

Сковорода, Беда, Зима, Митта, Цадаса,

Хамза.

Мужские и женские иноязычные фамилии на ударный -а после гласного:

о Сергее Галуаг -о Мари Галуаг; Гамсахурдиаг, Гулиаг, Делакураг, Моравиаг, Моруаг, Эредиаг, Эриаг.

Мужские и женские фамилии на ударный -а после согласного:

о Сергее Дюмаг — о Мари Дюмаг; Гамарраг, Дегаг, Люкаг, Петинаг, Томаг, Фермаг.

Мужские и женские редкие фамилии модель: перех. гл. + сущ. в в. п. ед. ч.):

Подопригора, Нагнибеда, Майборода.

⁵ Женские фамилии такого типа: Дубина, Смородина, Малина, Жемчужина склоняются или не склоняются в зависимости от ударения в мужском варианте: Иван Дубин, Ирина Дубина, выдана справка Ивану Дубину, Ирине Дубиной — Иван Дубина, Ирина Дубина, выдана справка Ивану Дубине, Ирине Дубине.

⁶ Отклонение от данного положения находим в «Словаре грамматических вариантов русского языка» Граудиной Л.К. и др., С. 231: «...грузинские собственные имена больше других, встречаются в русском языке в несклоняемом варианте. Причины их преимущественного несклонения имеют лингвистический характер. Фамилии Нодия, Кантария, Габуня, Кенгурия... Шенгелая, Баркалая, Цулая...; Киртава, Верулава, Лабарткава, Берулава... встретились в несклоняемом варианте».

⁷ Граудина Л.К. и др. указывают: В качестве рекомендации для этой группы собственных имен и для всей обширной морфологической группы собственных имен, оканчивающихся на неударное -а, можно посоветовать последовательное склонение вне зависимости от национальной принадлежности собственного имени» (с. 232).



<p>Женские фамилии на -ская (скл. как прилаг. ж.р. типа <i>морская</i>): Верпаковская — о Верпаковской Женские фамилии на -ска (скл. по 1 типу, как <i>маска</i>): <i>Яблонска</i> — об Ирине Яблонске <i>Томашевска</i> — об Ирине Томашевске <i>Брудзиньска</i> — об Ирине Брудзиньске</p>	
Фамилии на -я	
<p>Мужские фамилии на -я (не франц. происхождения.): <i>Головня</i> — о Петре Головне, о Елене Головне; <i>Берия</i>, <i>Гамалея</i>, <i>Гея</i>, <i>Гойя</i>, <i>Гулая</i>, <i>Данелия</i>⁹, <i>Зозуля</i>, <i>Кантария</i>, <i>Сырокомля</i>, <i>Топурия</i>. <i>Шенгелая</i>.</p>	<p>Французские фамилии: у <i>Эмиля Золя</i> — у <i>Мари Золя</i> у <i>Эмиля Труайя</i> — у <i>Мари Труайя</i>.</p>

Трудности, возникающие при склонении фамилий

1. Славянские и неславянские мужские фамилии, оканчивающиеся на согласный, совпадающие с неодушевлёнными существительными, именами собственными, географическими наименованиями

Это самые спорные в современной речевой культуре случаи, и даже среди лингвистов нет единства по поводу склонения или несклонения этих фамилий. На современном этапе происходит борьба между двумя тенденциями. С одной стороны, фамилии этого типа

нужно склонять (русский язык — язык склоняемых форм), с другой — носители некоторых фамилий не хотели бы, чтобы при их употреблении возникали ненужные ассоциации, сопоставления человека с предметом, растением или животным. Что же нам говорят справочники по поводу склонения-несклонения фамилий типа *Ангел*, *Бар*, *Баран*, *Вихрь*, *Волк*, *Граф*, *Дрезден*, *Дрозд*, *Жак*, *Жук*, *Заяц*, *Зуб*, *Козел*, *Корж*, *Куль*, *Маляр*, *Мороз*, *Нос*, *Носик*, *Павел*, *Пекарь*, *Перец*, *Рейн*, *Рог*, *Рубен*, *Рыбак*, *Сахар*, *Сокол*, *Соловей*, *Стукач*, *Таран*, *Ткач*, *Торф*, *Франкфурт*, *Француз*, *Химик*, *Чижик*, *Шериф*, *Штоф*, *Эмиль* и т.п.?

⁸ В «Словаре грамматических вариантов русского языка» Граудиной Л.К. и др., стр. 230, читаем: «Несклонение фамилий данной подгруппы... может быть объяснено причинами нелингвистического характера - стремлением отличить фамилию от соответствующего имени нарицательного»; Калакутская Л.П. («Склонение фамилий и личных имен в русском литературном языке») фамилии типа *Зима* (женские и мужские) рекомендует склонять.

⁹ См. сноску 4.



Автор словаря, справочника	
Ю.А. Бельчиков. Практическая стилистика современного русского языка. — М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА.	<p>Противоречие!</p> <p>«Несклонение мужских фамилий типа Шеремет, Заяц, Волк, Масарик, Лебедь, Селигей и т.п. ... считается ошибкой, нарушением нормы...» (с. 124).</p> <p>«При склонении фамилий названных типов с целью уменьшить возможность неуместных ассоциаций, нежелательной омонимии перед фамилией ставится существительное или словосочетание с существительным в роли главного слова, обозначающее должность, звание, профессию, социальный статус носителя данной фамилии... (книга Петра Сокола...)</p> <p>В документах, деловых бумагах, информационных жанрах СМИ... вообще в официальных ситуациях с целью сохранить для точности информации исходную (паспортную) форму фамилии данного лица... мужские фамилии данного типа не склоняются» (с. 127).</p>
Граудина Л.К., Ицкович В.А., Катлинская Л.П. Словарь грамматических вариантов русского языка. — М.: Астрель: АСТ, 2008.	<p>Склоняются!</p> <p>«... фамилии типа Волк в муж. роде склоняются, а в женском — нет (встретил Ивана Петровича Волка, но: встретил Анну Ивановну Волк) (с. 227).</p>
Суперанская А.В. Словарь русских личных имён. М.: ООО «Фирма «Издательство АСТ», 1998.	<p>Склоняются!</p> <p>«Нестандартные русские и нерусские фамилии, оканчивающиеся на согласные, склоняются только у мужчин» (с. 477–478). Приведены примеры склонения фамилий Мельник, Плюш, Медведь, Казначей, Суздаль, Слепак, Куш, Москаль, Король.</p>
Н.А. Еськова. Трудности словоизменения существительных. Учебно-методические материалы к практическим занятиям по курсу «Язык современной печати» (1990) (материал размещён на портале Грамота.ру).	<p>Данный случай отдельно не выделен.</p> <p>Фамилии подводятся под общее правило: мужские фамилии на согласный склоняются, женские — нет. Указывается, что «разрешение таких затруднений не может быть обеспечено правилами, для этого необходим словарь фамилий, дающий необходимые рекомендации для каждого слова».</p>
Ф.А. Агеенко. Словарь собственных имён русского языка. Вступительная статья, раздел «Склонение» (материал размещён на портале Грамота.ру).	<p>Данный случай отдельно не выделен.</p>



<p>В.М. Пахомов. Азбучные истины (материал размещён на портале Грамота.ру).</p>	<p>Склоняются! «Все мужские фамилии, оканчивающиеся на согласный, склоняются — это закон русской грамматики... Склоняются в том числе и мужские фамилии, совпадающие с нарицательными существительными. Примеры; тетрадь Михаила Бока, дипломы выданы Александру Кругу и Константину Королю...»</p>
<p>Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. — 19-е изд. — М.: АЙРИС-пресс, 2015.</p>	<p>Склоняются, но наблюдаются отступления от нормы. «Русские и иноязычные фамилии, оканчивающиеся на согласный звук, склоняются, если относятся к мужчинам, и не склоняются, если относятся к женщинам. Ср.: студенту Кулику — студентке Кулик, у Джорджа Буша — у Барбары Буш. Частые отступления от правила (несклоняемость русских мужских фамилий, оканчивающихся на согласный звук) наблюдаются в тех случаях, когда фамилия созвучна с названием животного или предмета неодушевлённого (<i>Гусь, Ремень</i>), во избежание непривычных или курьёзных сочетаний, например:»<i>У господина Гуся</i>», <i>«гражданину Ремню»</i>. Нередко в подобных случаях, особенно в официально-деловой речи, сохраняют фамилию в начальной форме (ср.: <i>тренироваться у Станислава Жук</i>) или вносят изменения в данный тип склонения, например, сохраняют в формах косвенных падежей беглый гласный звук (ср.: <i>высоко оценить мужество Константина Кобеца</i>). (с.205).</p>
<p>Справочник по подготовке и оформлению официальных документов. — М.: Государственно-правовое управление Президента Российской Федерации, 1995.</p>	<p>Склоняются! «Мужские фамилии, оканчивающиеся на твердую или мягкую согласную, склоняются: Майорец — Майорца, Коломиец — Коломийца, Хмель — Хмеля, Лось — Лося» (с. 130).</p>
<p>Калакутская Л.П. Склонение фамилий и личных имён в русском литературном языке. — М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009.</p>	<p>Склоняются! Несклонение фамилий подобного типа вызывает возражение у носителей русского литературного языка... несклонение является нарушением грамматических норм» (с. 173–174).</p>



Итак, возможны следующие рекомендации:

- мужские фамилии на согласный, совпадающие с нарицательными существительными, склоняются, как любая другая фамилия на согласный: Иван Петрович Гусь — Ивана Петровича Гуся;
- женские фамилии на согласный, совпадающие с нарицательными существительными, не склоняются: Мария Петровна Гусь — Марии Петровны Гусь;
- при оформлении документов можно найти форму, при которой в документе будет указана фамилия в именительном падеже (Справка выдана Ивану Петровичу Гусю... — Справка выдана в том, что Иван Петрович Гусь...). В случае настойчивого требования владельца «нестандартной» фамилии нужно объяснить, что в случае несклонения его фамилия будет восприниматься как женская;
- несклонение подобных фамилий допускается в случае, если её носитель доказывает, что его фамилия не склоняется, предъявив свидетельство о рождении или иной документ.

Конечно, публикация словаря, в котором были бы даны рекомендации по всем фамилиям, — выход из положения. Но как быть сегодня человеку, которому нужно написать публицистическую или научную статью в журнал, по долгу службы необходимо написать справку, приказ, оформить иной документ? С одной

стороны, мы должны требовать соблюдения правил, которые никто не отменял, с другой — учитывать позицию носителя фамилии, который знает традицию склонения или несклонения своей фамилии (конечно, нужно учитывать не прихоти или желания носителя фамилии, а именно традиции, закреплённые в выданных ранее документах). В публицистической, художественной, научной речи мы соблюдаем правила, при оформлении документов следуем простому принципу: не навреди, то есть смотрим, можно ли правильно из косвенного падежа вывести падеж именительный. В каких-то отдельных случаях можно найти форму, при которой в документе будет указана фамилия в именительном падеже. В случае настойчивого требования владельца «нестандартной» фамилии можно попытаться объяснить, что в случае несклонения его фамилия будет восприниматься как женская.

Заметим, что в некоторых учебных пособиях, ориентированных на юристов, в категоричной форме указывается, что подобные фамилии нельзя склонять. Оценивая подобную точку зрения, согласимся с главным редактором портала «Грамота.ру» В.М. Пахомовым, который, размышляя над описываемыми случаями, отмечает: «Следовать правилам склонения фамилий важно ещё и потому, что отказ от изменения по падежам склоняемой фамилии может привести к недоразумениям и казам, дезориентировать адресата речи»¹⁰.



2. Склонение фамилий на -ин

Незаимствованные фамилии: склоняются и мужские фамилии (тв.п. -ым), и женские	Заемствованные фамилии: склоняются мужские фамилии (тв.п. -ом), женские не склоняются
<p><i>Пушкин</i> — с А. Пушкиным, с Натальей Пушкиной</p> <p><i>Фонвизин</i> — с Сергеем Фонвизиным, с Анной Фонвизиной</p> <p><i>Карамзин</i> — с Петром Карамзиным, с Алисой Карамзиной</p> <p><i>Чаплин</i> — с Алексеем Чаплиным, с Ириной Чаплиной</p> <p><i>Рудин</i> — с Петром Рудиным, с Ириной Рудиной</p>	<p><i>Кронин</i> — с Алексом Кронином, с Анной Кронин</p> <p><i>Дарвин</i> — с Чарльзам Дарвином, с Эмили Дарвин</p> <p><i>Чаплин</i> — с Чарли Чаплином, с Эльзой Чаплин</p> <p><i>Цейтлин</i> — с Иваном Цейтлином, с Анной Цейтлин</p> <p><i>Бе́рлин</i> — с Максом Бе́рлином, с Ингой Бе́рлин</p> <p>Внимание!!! Аналогично склоняется фамилия литературного героя Грин — с Грином.</p>

3. Склонение сложных мужских фамилий

В мужских фамилиях, состоящих из нескольких слов, склоняется последнее слово: *Ким Ир Сен* — с *Ким Ир Сеном*; *Ким Чен Ир* — с *Ким Чен Иром*.

4. Склонение фамилий на -ок, -ек, -ец: *Чаренец, Чаренц, Мазурок, Семенец.*

Большинство авторов справочников рекомендует склонять данные фамилии без выпадения гласного, чтобы легко можно было восстановить исходную форму: *Иван Чаренец* — справка дана *Ивану Чаренецу*; *Иван Чаренц* — справка дана *Ивану Чаренцу*. Особенно необходимо соблюдать это правило, если фамилия совпадает с нарицательным существительным: *Заяц* — *Заяца, Локоть* —

Локотя. Однако встречаются фамилии с выпадением гласного: *Починок* — у *Ивана Починка, Козленок* — у *Степана Козленка, Гришковец* — *Гришковца, Лученок* — *Лученка*.

5. Изменения фамилий по числам

В «Словаре грамматических вариантов русского языка» указывается: «При склонении нерусских фамилий, относящихся к двум и более лицам мужского и женского пола, возможны варианты формы в ед. или во мн. числе... Д.Э. Розенталь приводит различные сочетания фамилий с разного рода пояснительными словами, именами, но число этих случаев может быть увеличено: употребление фамилий только с инициалами или словами: друзья, семейство, груп-

¹⁰ Режим доступа: http://gramota.ru/class/istiny/istiny_8_familii/



па — либо без этих слов, но во мн. числе. Вся эта градация не имеет под собой морфологического обоснования... и не соответствует реальному употреблению¹¹. И далее: «...при современном состоянии словоизменительной системы правильны оба варианта — и единственного, и множественного числа»¹².

6. Склонение составных фамилий

Если наблюдается сочетание двух фамилий, которые воспринимаются как самостоятельные, то склоняются обе части — *картина Петрова-Водкина, песни Лебедева-Кумача*.

Если первая часть фамилии не употребляется отдельно, то она не склоняется: *Бонч-Бруевич — Бонч-Бруевича, Тулуз-Лотрек — Тулуз-Лотреку, Сквозник-Дмухановский — Сквозник-Дмухановского*.

Если в состав фамилии входит часть, не склоняющаяся по общим правилам, она не изменяется и в составной фамилии: у *Немировича-Данченко*.

Итак, после осознания правил склонения фамилий и вынужденных авторских «лирических» отступлений проверим себя.

¹¹ Граудина Л.К., Ицкович В.А., Катлинская Л.П. Словарь грамматических вариантов русского языка. — 3-е изд., стер. М., 2008. С. 221.

¹² Там же, с. 227.



ЗАДАНИЯ

Задание 1. Выполните тесты:

1. В какой строке допущена ошибка при склонении фамилии в дательном падеже?
 - 1) с Иваном Фонвизином (русский писатель);
 - 2) с Александром Кронином (англ. писатель);
 - 3) с Ларкином Филипом (англ. писатель);
 - 4) с Бенджаминном Франклином (англ. полит. деятель).

2. В какой строке находится фамилия, которая может склоняться или не склоняться в зависимости от условий:
 - 1) Данченко;
 - 2) Фрай;
 - 3) Берия;
 - 4) Шойгу.

3. В каком ряду все фамилии никогда не будут склоняться?
 - 1) Ляшкевич, Мазун, Майура;
 - 2) Макаревич, Малай, Мартынович;
 - 3) Марутян, Мачек, Бри;
 - 4) Сало, Гулиа, Шулуу.

4. В каком ряду все фамилии никогда не будут склоняться?
 - 1) Абава, Бауэр, Алёха, Беккер;
 - 2) Долгих, Бру, Кикабидзе, Моруа;
 - 3) Гречко, Ша, Дагау, Головач;
 - 4) Бонч-Бруевич, Эпоха, Якоби, Ланчук.

5. В какой строке находится фамилия, которая склоняется?
 - 1) Данелия;
 - 2) Гамсахурдиа;
 - 3) Гулиа;
 - 4) Эредиа.



Задание 2. Поставьте в дательный падеж фамилии и имена известных людей.

Футболисты: Криштиану Роналду, Давид Вилья, Зинедин Зидан, Роналдо де Ассис, Морейра (Роналдиньо), Руслан Нигматуллин, Эдсон Арантисду Насименту (Пеле).

Исполнители: Майкл Джексон, Адриано Челентано, Уитни Хьюстон, Мирей Матьё, Шарль Азнавур, Пол Маккартни, Тина Тёрнер, Элтон Джон, Джо Кокер, Арета Франклин, Рэй Чарльз.

Физики: Джон Дальтон, Майкл Фарадей, Роберт Бойль, Альберт Эйнштейн, Макс Планк, Поль Дирак, Эрнест Резерфорд, Николай Тегсла, Исаак Ньютон, Владимир Фок, Блез Паскаль, Лев Ландау, Томас Эдисон, Мария Склодовская-Кюри.

Политики: Алексан Карапетян, Маргарет Тэтчер, Ангела Меркель, Егор Гайдар, Мария Гайдар, Андрей Громыко, Гагик Царукян, Жорж Клемансо, Индира Ганди, Остин Чемберлен, Ашот Агабабян, Мухаммад Салих, Ференц Мадр, Елена Лукаш, Иванэ Зоделава, Фридрих Вильгельм, Вэнь Дзябао, Ирина Хакамада, Густав Носке, Наваз Шариф, Виктор Успаских, Юозас Урбшис, Хавьер Солана, Любовь Слиска, Ясухиза Сиодзаки, Сьюзан Райс, Ираклий Окруашили.

Экономисты: Лешек Бальцерович, Альберт Вайнштейн, Жерар Дебрё, Франсуа Кенэ, Генри Кэри, Томас Ман, Дуглас Норт, Элинор Остром, ЖаСавари, Ян Тинберген, Франк Альберт Феттер, Ларс Питер Хансен.

Педагоги: Я.А. Коменский, Ф.И. Янкович, Д. Локк, Ж.Ж. Руссо, П.П. Блонский, И.Ф. Гербарт, П.Ф. Лесгафт, Я. Корчак, Конфуций, И.Г. Песталоцци.

Журналисты: Антон Носик, Таня Геворкян, Лика Кремер, Пётр Толстой, Людмила Порывай, Анна Винтур, Александр Гордон, Владислав Пельш, Фёкла Толстая, Иван Ургант, Владимир Познер, Ольга Шелест, Мария Ситтель, Тутта Ларсен, Ларри Кинг, Опра Уинфри, Анна Птяджи, Карина Рейн, Клэр Хайдеггер.

Актёры, актрисы, режиссёры: Рада Мигчелл, Ральф Файнс, Раquel Алесси, Рэй Харрихаузен, Рэй Лиотта, Рэй Романо, Джин Хэкман, Кевин Джеймс, Вуди Харрельсон, Ренни Харлин, Ребекка Миллер, Рене О'Коннор, Люк Кэтчер, Рик Маламбри.

**Задание 3. Прочитайте тексты, поставьте имена и фамилии в нужном падеже в правильной форме.****Текст 1.**

В раннем детстве мы знакомимся с произведениями для детей (Агния Барто, Самуил Маршак, Сергей Михалков, Александр Пушкин, Лев Кассиль, Виталий Бианки, Юрий Олеша, Льюис Кэрролл, Ганс Христиан Андерсен, Астрид Линдгрэн, Джоан Роулинг, Алан Милн, братья Гримм, Джанни Родари, Шарль Перро). В школе мы все читали романы (Лев Николаевич Толстой, Фёдор Михайлович Достоевский, Николай Гоголь, Фёдор Сологуб); познакомились с произведениями зарубежных писателей: (Теодор Драйзер, Марк Твен, Шарлотта Бронте, Эмили Бронте, Оскар Уайльд, Виктор Гюго, Маргарет Митчелл, Гюстав Флобер, Уильям Теккерей, Иоганн Гёте, Этель Лилиан Войнич, Ги де Мопассан, Данте Алигьери, Харпер Ли, Эрих Мария Ремарк, Антуан де Сент-Экзюпери, Эмиль Золя, Андре Моруа, Джованни Боккаччо, Пауло Коэльо, Александр Дюма). Современные поколения зачитываются романами (Джон Толкиен, Валентин Пикуль, Харуки Мураками).

Текст 2.

Многие женщины прославили своё имя в литературе. Среди писательниц России XIX века упомянем (Александра Бостром, Елена Блаватская, Марко Вовчок, Елена Ган, Анна Керн, Елисавета Кульман, Надежда Мердер, Татьяна Пассек, Варвара Репнина-Волконская, Евгения Тур, Леся Украинка, Нина Шмит). Среди писательниц XX века интересны книги (Ирина Васюченко, Елена Вентцель, Ольга Громыко, Галина Джугашвили, Зинаида Тулуб). В наше время на прилавках можно встретить книги (Лора Белоиван, Ольга Голубева-Терес, Инга Киркиж, Света Литвак, Анжела Пынзару, Ксения Собчак). Рекомендуем познакомиться с творчеством писательниц (Агата Кристи, Астрид Линдгрэн, Вирджиния Вулф, Грация Деледда, Дафна Дюморье, Джейн Остин, Джоан Роулинг, Джордж Элиот, Диана Уинн Джонс, Донна Тартт, Дорис Лессинг, Еко Тавада, Жорж Санд, Исабель Альенде, Карин Альвтеген, Карсон Маккалерс, Кейт Аткинсон, Майгулль Аксельссон, Макс Фрай, Маргарет Мадзантини, Маргарет Митчелл, Маргарет Этвуд, Мэри Шелли, Патти Смит, Савако Ариёси, Сельма Лагерлеф, Сигрид Унсет, Сильвана де Мари, Сильвия Плат, Стефани Майер, Сьюзен Коллинз, Татьяна Толстая, Тони Моррисон, Туве Янсон, Урсула ЛеГуин, Фланнери О'Коннор, Харпер Ли, Чимаманда Нгози Адичи, Шарлотта Бронте, Элис Манро, Эльфрида Елинек, Эмили Бронте, Энн Бронте, Энн Райс).

*Текст 3.*

Во второй соревновательный день международного турнира по теннису в борьбу вступили девушки. Помимо (Сабина Шайдуллина) во второй круг соревнований пробилась Анна Смолина. Четвёртая ракетка соревнований обыграла россиянку (Екатерина Третьяк). В числе ещё двух выбывших из турнира представительниц зарубежья белоруска Дарья Чернецова и украинка Валерия Бояновская. Последняя уступила второй ракетке (Алина Силич).

Мы следим за успехами вышедшей во второй круг (Иванка Карамалак). Казань не впервые наблюдает за россиянками с иностранными корнями, например, за (Весна Долонц (Манасиева).

А вот татарстанские теннисисты решили не задерживаться с переходом в разряд зрителей. Пара в составе (Айдын Ахметшина, Сергей Ашмаров) уступила интернациональному дуэту (Георгий Джавахишвили и Евгений Тюрнев). Ещё два казанца (Анвар Ахметов и Салих Гильмутдинов) проиграли (Александр Бублик и Никита Гора). Среди вышедших в четвертьфинал интернациональная пара (Александр Ришар и Микаэль Торпегаард). Они обыграли россиян (Александр Мозговой и Артур Шахнубарьян). (Олег Довгань) из Украины повезло: он обыграл (Михаил Коровин и Илья Кошелев). Ещё один российский дуэт в составе (Карен Качанов и Александр Спиринов) оказался сильнее тандема представителей Средней Азии (Акбар Рахман и Амаль Юлдашев).

Задание 4. Разделите фамилии на 2 группы, поместите в одну группу склоняемые в мужском роде формы, а в другую несклоняемые.

Армстронг, Басилашвили, Боккаччо, Бомарше, Брокгауз, Виардо, Волчек, Галифе, Гарибальди, Гашек, Гиппиус, Гобсек, Грот, Капулетти, Карнеги, Киплинг, Кони, Лессинг, Ломброзо, Макдональд, Маркс, Монтеस्कье, Муссолини, Нетте, Паганини, Пастернак, Пиноккио, По, Пропп, Пуаро, Рид, Руссо, Сакс, Скалозуб, Сологуб, Сэлинджер, Тарантино, Уайльд, Фет, Форд, Форенгейт, Чюрленис, Шевалье, Шоу, Эко, Юнг.

Задание 5. Разделите фамилии на 2 группы в зависимости от способности или неспособности фамилии на -а склоняться.

Альмави́ва, Бенуа́, Валуа́, Галуа́, Дела́круа́, Держимо́рда, Доррида́, Дюбуа́, Дюма́, Заре́мба, Казано́ва, Кампане́лла, Кара-Мурза́, Ка́фка, Лоллобриджи́да, Мазе́па, Митта́, Моравиа́, Моруа́, О́Ха́ра, Петипа́, Савонаро́ла, Сина́тра, Спино́за, Тома́, Ферма́, Фо́нда, Ще́рба.



Задание 6. Поставьте фамилии, оканчивающиеся на мягкий согласный, в форму родительного падежа, образуйте мужские и женские фамилии (можно использовать для каждого случая условные имена, например: Пьер, Натали).

Бабель, Бойль, Врангель, Врубель, Галилей, Гегель, Гоголь, Грабарь, Джоуль, Дойль, Дюваль, Коллонтай, Кочубей, Миклухо-Маклай, Нобель, Паганель, Пестель, Рошаль, Руссель, Фарадей.

Улыбнёмся!

Со склонением фамилий в реальной жизни связано много забавных случаев, о которых рассказывают пользователи Интернета. Вот некоторые из них.

- Одна девочка собралась в кино с подругой по фамилии Ночёвка. Мама девочки спрашивает дочку, с кем она собралась идти в кино, та отвечает: «С Ночёвкой». Реакция мамы: «Что?! Я тебе дам с ночёвкой!!! Чтоб в 9 была дома!»
- Выдержка из распоряжения по банку «V»: П.б. Запретить юрисконсульту Ёжикову В.А. отвечать по телефону: «Банк Возрождение Ёжиков слушаю...» в связи с некорректными последующими вопросами контрагентов.
- В офисе одной туристической фирмы, находящемся в гостинице «Космос», работала менеджер по фамилии Лось. Когда она звонила, то начинала разговор примерно так: «Говорит Лось из Космоса...»
- Во время выборов губернатора в Иркутске в городском штабе на телефоне дежурил бывший военный Козлов. Когда звонил телефон, дежурный произносил фразу, представляясь, как и положено, по этикету: «Городской штаб Козлов слушает». Ему сделали замечание. Исправился. Фраза стала звучать так: «Городской штаб по выборам Козлов».
- И опять телефон. Банк охраняет человек с фамилией Хомячков. Поднимая трубку, произносит: «Охрана Хомячков слушает...»



ЛИТЕРАТУРА

1. Агеенко Ф.Л. Словарь собственных имён русского языка. М., 2010.
2. Бельчиков Ю.А.. Практическая стилистика современного русского языка. — М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА...
3. Граудина Л.К., Ицкович В.А., Катлинская Л.П. Словарь грамматических вариантов русского языка. — 3-е изд., стёр. М., 2008.
4. Еськова Н.А. Трудности словоизменения существительных. Учебно-методические материалы к практическим занятиям по курсу «Язык современной печати». Госкомитет печати СССР. Всесоюзный институт повышения квалификации работников печати. М., 1990.
5. Зализняк А.А. Грамматический словарь русского языка. — 5-е изд., испр. М., 2008.
6. Калакуцкая Л.П. Склонение фамилий и личных имён в русском литературном языке. Изд. 2-е. — М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009.
7. Пахомов В.М. Азбучные истины (материал размещён на портале Грамота.ру).
8. Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. — 8-е изд., испр. и доп. М., 2003. Режим доступа: <http://www.eartist.narod.ru/text1/57.htm>
9. Справочник по подготовке и оформлению официальных документов. Утверждён распоряжением Руководителя Администрации Президента Российской Федерации от 17 декабря 1994 г. № 2385. — М.: Государственно-правовое управление Президента Российской Федерации, 1995.
10. Суперанская А.В. Словарь русских личных имён. М., 1998.
11. Щербакова Н.Н. Склонять или не склонять — вот в чём вопрос...Режим доступа: http://www.oshibok-net.ru/publ/sklonjat_ili_ne_sklonjat_vot_v_chjom_vopros/1-1-0-49



ОТВЕТЫ

Задание 1. Выполните тесты.

1. В какой строке допущена ошибка при склонении фамилии в дательном падеже?
1) с Иваном Фонвизином (русский писатель).
2. В какой строке находится фамилия, которая может склоняться или не склоняться в зависимости от условий:
2) Фрай.
3. В каком ряду все фамилии никогда не будут склоняться?
4) Сало, Гулиа, Шулуу.
4. В каком ряду все фамилии никогда не будут склоняться?
2) Долгих, Бру, Кикабидзе, Моруа.
5. В какой строке находится фамилия, которая склоняется?
1) Данелия.

Задание 2. Поставьте в дательный падеж фамилии и имена известных людей.

Футболисты: к Криштиану Роналду, Давиду Вилья, Зинедину Зидану, Роналдо де Ассису, Морейре (Роналдиньо), Руслану Нигматуллину, Эдсону Арантисуду Насименту (Пеле).

Исполнители: к Майклу Джексону, Адриано Челентано, Уитни Хьюстон, Мирей Матьё, Шарлю Азнавур, Полу Маккартни, Тине Тёрнер, Элтону Джону, Джо Кокеру, Арете Фанклин, Рэю Чарльзу.

Физики: к Джону Дальтону, Майклу Фарадею, Роберту Бойлю, Альберту Эйнштейну, Макс Планку, Полю Дираку, Эрнесту Резерфорду, Николаю Тегсле, Исааку Ньютону, Владимиру Фоку, Блезу Паскалю, Льву Ландау, Томасу Эдисону, Марии Склодовской-Кюри.

Политики: к Александру Карапетяну, Маргарет Тэтчер, Ангелы Меркель, Егору Гайдару, Марии Гайдар, Андрею Громыко, Гагику Царукяну, Жоржу Клемансо, Индире Ганди, Остину Чемберлену, Ашоту Агабабяну, Мухаммаду Салиху, Ференцу Мадлу, Елене Лукаш, Иванэ Зоделаве, Фридриху Вильгельму, Вэню Дзябао, Ирине Хакамаде, Густаву Носке, Навазу Шарифу, Виктору Успасских, Юозасу Урбшису, Хавьеру Солану, Любви Слиске, Ясухизе Сиодзаки, Сьюзан Райс, Ираклию Окруашвили.

Экономисты: к Лешеку Бальцеровичу, Альберту Вайнштейну, Жерару Дебрё, Франсуа Кенэ, Генри Кэри, Томасу Ману, Дугласу Норту, Элиноре Остром, Жа Савари, Яну Тинбергену, Франку Альберту Феттеру, Ларсу Питеру Хансену.

Педагоги: к Я.А. Коменскому, Ф.И. Янковичу, Д. Локку, Ж.Ж. Руссо, П.П. Блонскому, И.Ф. Гербарту, П.Ф. Лесгафту, Я. Корчаку, Конфуцию, И.Г. Песталоцци.



Журналисты: к Антону Носику, Тане Геворкян, Ликк Кремер, Петру Толстому, Людмиле Порывай, Анне Винтур, Александру Гордону, Владиславу Пельшу, Фёкле Толстой, Ивану Урганту, Владимиру Познеру, Ольге Шелест, Марии Ситтель, Тутте Ларсен. *Ларри Кингу, Опре Уинфри, Анне Птяджи, Карине Рейн, Клэр Хайдеггер. Актёры, актрисы, режиссёры:* к Раде Мигчелл, Ральфу Файнсу, Раquel Алесси, Рэю Харрихаузену, Рэю Лиотта, Рэю Романо, Джину Хэкману, Кевину Джеймсу, Вуди Харрельсону, Ренни Харлину, Ребекке Миллер, Рене О'Коннору, Люку Кэтчеру, Рику Маламбри.

Задание 3. Прочитайте тексты, поставьте имена и фамилии в нужном падеже в правильной форме.

Текст 1.

В раннем детстве мы знакомимся с произведениями для детей Агнии Барто, Самуила Маршака, Сергея Михалкова, Александра Пушкина, Льва Кассиля, Виталия Бианки, Юрия Олеши, Льюиса Кэрролла, Ганса Христиана Андерсена, Астрид Линдгрэн, Джоан Роулинг, Алана Милна, братьев Гримм, Джанни Родари, Шарля Перро. В школе мы все читали романы Льва Николаевича Толстого, Фёдора Михайловича Достоевского, Николая Гоголя, Фёдора Сологуба; познакомились с произведениями зарубежных писателей: Теодора Драйзера, Марка Твена, Шарлотты Бронте, Эмили Бронте, Оскара Уайльда, Виктора Гюго, Маргарет Митчелл, Гюстава Флобера, Уильяма Теккерея, Иоганна Гёте, Этель Лилиан Войнич, Ги де Мопассана, Данте Алигьери, Харпер Ли, Эриха Марии Ремарка, Антуана де Сент-Экзюпери, Эмиля Золя, Андре Моруа, Джованни Боккаччо, Пауло Коэльо, Александра Дюма). Современные поколения зачитываются романами Джона Толкиена, Валентина Пикуля, Харуки Мураками).

Текст 2.

Многие женщины прославили своё имя в литературе. Среди писательниц России XIX века упомянем Александру Бостром, Елену Блаватскую, Марко Вовчок, Елену Ган, Анну Керн, Елисавету Кульман, Надежду Мердер, Татьяну Пассек, Варвару Репнину-Волконскую, Евгению Тур, Лесю Украинку, Нину Шмит. Среди писательниц XX века интересны книги Ирины Васюченко, Елены Вентцель, Ольги Громыко, Галины Джугашвили, Зинаиды Тулуб). В наше время на прилавках можно встретить книги Лоры Белоиван, Ольги Голубевой-Терес, Инги Киркиж, Светы Литвак, Анжелы Пынзару, Ксении Собчак). Рекомендуем познакомиться с творчеством писательниц: Агаты Кристи, Астрид Линдгрэн, Вирджинии Вулф, Грации Деледда, Дафны Дюморье, Джейн Остин, Джоан Роулинг, Джорджи Элиот, Дианы Уинн Джонс, Донны Тартт, Дорис Лессинг, Еко Тавады, Жорж Санд (мужской псевдоним женщины-писателя), Исабели Альенде, Карины Альвтеген, Карсон Маккалерс,



Кейт Аткинсон, Майгуль Аксельссон, Макса Фрая (имя и фамилия являются литературным псевдонимом двух авторов — Светланы Мартынчик и Игоря Стёпина), Маргарет Мадзантини, Маргарет Митчелл, Маргарет Этвуд, Мэри Шелли, Патти Смит, Савако Ариёси, Сельмы Лагерлеф, Сигрид Унсет, Сильваны де Мари, Сильвии Плат, Стефани Майер, Сьюзен Коллинз, Татьяны Толстой, Тони Моррисон, Туве Янсон, Урсулы Ле Гуин, Фланнери О'Коннор, Харпер Ли, Чимаманды Нгози Адичи, Шарлотты Бронте, Элис Манро, Эльфриды Елинек, Эмили Бронте, Энн Бронте, Энн Райс.

Текст 3.

Во второй соревновательный день международного турнира по теннису в борьбу вступили девушки. Помимо Сабины Шайдуллиной во второй круг соревнований пробилась Анна Смолина. Четвёртая ракетка соревнований обыграла россиянку Екатерину Третьяк. В числе ещё двух выбывших из турнира представительниц зарубежья белоруска Дарья Чернецова и украинка Валерия Бояновская. Последняя уступила второй ракетке — Алине Силич.

Мы следим за успехами вышедшей во второй круг Иванны Карамалак. Казань не впервые наблюдает за россиянками с иностранными корнями, например, за Весной Долонц (Манасиевой).

А вот татарстанские теннисисты решили не задерживаться с переходом в разряд зрителей. Пара в составе Айдын Ахметшиной, Сергея Ашмарова уступила интернациональному дуэту Георгия Джавахишвили и Евгения Тюрнева. Ещё два казанца — Анвар Ахметов и Салих Гильмутдинов — проиграли Александру Бублику и Никите Гора. Среди вышедших в четвертьфинал — интернациональная пара Александра Ришара и Микаэля Торпегаарда. Они обыграли россиян Александра Мозгового и Артура Шахнубарьяна. Олегу Довганю из Украины повезло: он обыграл Михаила Коровина и Илью Кошелева. Ещё один российский дуэт в составе Карена Качанова и Александра Спирина оказался сильнее тандема представителей Средней Азии — Акбара Рахмана и Амаля Юлдашева.

Задание 4. Разделите фамилии на 2 группы, поместите в одну группу склоняемые в мужском роде формы, а в другую несклоняемые.

Склоняемые фамилии (м.р. ед.ч.): Армстронг, Брокгауз, Волчек, Гашек, Гиппиус, Гобсек, Грот, Киплинг, Лессинг, Макдональд, Маркс, Пастернак, Пропп, Рид, Сакс, Скалозуб, Сологуб, Сэлинджер, Уайльд, Фет, Форд, Форенгейт, Чюрленис, Юнг.

Несклоняемые: Басилашвили, Боккаччо, Бомарше, Виардо, Галифе, Гарибальди, Капулетти, Карнеги, Кони, Ломброзо, Монтескьё, Муссолини, Нетте, Паганини, Пиноккио, По, Пуаро, Руссо, Тарантино, Шевалье, Шоу, Эко.



Задание 5. Разделите фамилии на 2 группы в зависимости от способности или неспособности фамилии на -а склоняться.

Склоняются: Альмави'ва, Держимо'рда, Заре'мба, Казано'ва, Кампанег'лла, Карамурза', Ка'фка, Лоллобриджи'да, Мазе'па, Митта', О'Ха'ра, Савонаро'ла, Сина'тра, Спино'за, Фогнда, Ще'рба.

Не склоняются: Бенуа', Валуа', Галуаг', Делакруа', Доррида', Дюбуа', Дюма', Моравиа', Моруа', Петипа', Томаг', Ферма'.

Задание 6. Поставьте фамилии, оканчивающиеся на мягкий согласный, в форму родительного падежа, образуйте мужские и женские фамилии:

- Бабель:* Бабеля Пьера — Бабель Натали;
- Бойль:* Бойля Пьера — Бойль Натали;
- Врангель:* Врангеля Пьера — Врангель Натали;
- Врубель;* Врубеля Пьера — Врубель Натали;
- Галилей:* Галилея Пьера — Галилей Натали;
- Гегель:* Гегеля Пьера — Гегель Натали;
- Гоголь:* Гоголя Пьера — Гоголь Натали;
- Грабарь:* Грабаря Пьера — Грабарь Натали;
- Джоуль:* Джоуля Пьера — Джоуль Натали;
- Дойль:* Дойля Пьера — Дойль Натали;
- Дюваль:* Дюваля Пьера — Дюваль Натали;
- Коллонтай:* Коллонтая Пьера — Коллонтай Натали;
- Кочубей:* Кочубея Пьера — Кочубей Натали;
- Миклухо-Маклай:* Миклухо-Маклая Пьера — Миклухо-Маклай Натали;
- Нобель:* Нобея Пьера — Нобель Натали;
- Паганель:* Паганеля Пьера — Паганель Натали;
- Пестель:* Пестеля Пьера — Пестель Натали;
- Рошаль:* Рошалья Пьера — Рошаль Натали;
- Руссель:* Русселя Пьера — Руссель Натали;
- Фарадей:* Фарадея Пьера — Фарадей Натали.